Para o Consul Geral de Portugal no Havre em 31 de Outubro 1829

Ill.mo Snr. — Accuzando o recebimento do officio que V.M. me fez a honra de dirigir-me em data de 17 do corrente cumpre-me depois de agradecer o zello com que V.S.ª me informou da situação desgraçada de José Joaquim Pereira de Carvalho, subdito do Imperador meu Senhor e Augusto Amo, e domiciliado nessa Cidade, communicar a V.S. que passo a dar pelo Consul Geral do Brazil, ao Sr. Consul ouvidor nesta Corte as competentes authorizações, que as ponderozas circunstancias que V.S.ª teve a bondade de communicar-me tornão imperiosamente necessarias. Communicação esta, que eu me-Mantem-to julguei dever fazer ao Maire do Havre, em resposta a attencioza carta, que V.S. me transmittio daquelle Magistrado apressando-me igualmente em restituir a V.S.ª os documentos originaes que se servio communicar-me.

Deus Gde a V.S. Paris em 31 de Outubro 1829. Ill.mo Snr. J. P. Cardozo Lasado Giraldez — Marquez de Rezende.

Para M. Planat de la Faye Lieutenant Colonel, Directeur de l'administration centrale de la Petite Ducale de Leuchtenbergen

Monsieur le Chevalier — En accusant la reception de la note que vous m'avez fait l'honneur de m'adresser en date du 29 octobre, je m'empresse de vous annoncer, que je me suis un devoir de transmettre à S. Ex. Monsieur le Marquis de Aracaty Ministre des affaires Etrangères de l'Empereur du Brésil, votre susdite note ainsi que les pièces qui l'accompagnaient afin que mon Gouvernement informé de la nature et de la nature des reclamations dont il y est question, prenne les mesures les plus convenables dans cette circonstance.

Saisissant en même tems la question de l'authographe de S.A.R. Mme la Grande Duchesse de Leuchtenberg, qui accompagnait votre lettre du 15 Octobre et que j'ai déjà envoyé à Rio de Janeiro, et bien reconnaissant pour les complimens dont cette Auguste Princesse a eu la bonté de vous charger pour moi, je ne le suis moins pour la lettre qu'Elle a daigné m'écrire et que Mr le Chevalier de Barboza m'a remis, ainsi que pour toutes les bontés dont ce jeune Brésilien a été comblé par S.A.R. et par vous.

Veuillez aussi agréer les assurances de ma considération la plus distinguée — Monsieur le Chevalier de Planat de la Faye — Le Marquis de Rezende.

Para Mr. de Planat de la Faye Lieutenant Colonel, Directeur

Monsieur le Chevalier — J'ai l'honneur de vous faire part que en vertu des ordres de S.M. l'Empereur Mon Auguste Maître relativement aux reclamations faites par quelques Maisons de Banque de Augsbourg, Mekerod et Weyerbarth, qui ont fourni des

hat de la Rubelle du cole de Leuchtenberg em data de 11 de Maio de 1830

des chevaux à la suite de S. M. l'Impératrice du Brésil dans son voyage de Munich à Ostende, j'ai reçu en date d'aujourd'hui a M.r le Baron de Werther, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plenipotentiaire de S. M. le Roi de Prusse près S. M. T. C., authorisé par ces mêmes maîtres de Partir a revoir de cette Legation la notetant de leur reclamation, la somme de 245 ecus Prussiens ou 906 fr. 50c. Cette affaire étant ainsi definitivement reglée j'ai cru devoir vous informer et vous prier en même tems d'agreer les assurances de ma plus haute consideration.

Monsieur le Chevalier Planat de la Faye — le Vicomte de Santo Amaro

---

Para o Conde de Funchal.

Illmo e Exmo Snr. — Tendo recebido hoje o Off.o, que V. Ex.a me dirigio em data de 13 do corrente, com a qual me transmittio dous exemplares do manifesto, que S. M. I. o Duque de Bragança publicou a 2 de Fevereiro a bordo da fragata Rainha de Portugal, assim como outros dous da traducção Franceza, offerecendo um de cada exemplar á esta Legação, e outro ao Governo Imperial do Brasil, eu me apresso em certificar á V. Ex.a que, agradecendo pela minha parte o que me são offerecidos, farei chegar os outros quanto antes ao seo alto destino. Eu aproveito-me d'esta occasião para manifestar a V. Ex.a os sentimentos da mais alta consideração, com que tenho a honra de ser — De V. Ex.a Muito attento venerador e criado. Paris 19 de Fevereiro de 1832. Ao Ill.mo e Ex.mo Snr. Conde de Funchal. José Joaquim da Rocha.

Vicondessa de Villeneuve Raymond.

Paris 22 Août 1831.

Le Chargé d'Affaires du Brésil a reçu par l'intermédiaire de Mr. Fremont Maurice le coffret, objet d'art, destiné par S. A. R. Madame la Comtesse de Montimolin à S. M. l'Impératrice du Brésil. Il a l'honneur de faire part à Madame la Vicomtesse de Villeneuve Raymond que le coffret sera envoyé à sa haute destination par le paquebot à vapeur, qui doit partir de Southampton pour Rio de Janeiro le 9 7bre.

En priant Mme la Vte de Villeneuve Raymond de vouloir bien communiquer à S. A. R. Mme la Cte de Montimolin, qu'il s'est empressé d'obéir à ses ordres, le Chargé d'Affaires du Brésil saisit avec empressement cette occasion de lui offrir l'expression de ses sentimens les plus distingués.